

Summary of Limited Warranty and Disclaimer of Warranties

Lavelle Industries, Inc. ("Seller") warrants solely to the original purchaser ("Buyer") of this Korky® MaxPERFORMANCE® Toilet Fill Valve ("Product") that the Product will be free from material defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of 7 years from the date of purchase. There is **NO WARRANTY** in cases of: negligence; abuse; abnormal usage; misuse; accidents; normal wear and tear; failure to follow Seller's instructions; improper installation (including, without limitation, **over-tightening of mounting nut**), storage or maintenance; or **exposure of the Product to in-tank drop-in cleaning products containing harsh chemicals**.

This is only a summary of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties. A complete copy of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties is available at www.korky.com. In addition, a hard copy is available upon request by contacting Customer Service at 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

Résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie

Lavelle Industries, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement (l'« acheteur ») que cette soupape de remplissage Korky® MaxPERFORMANCE® pour toilette est exempte de défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant une période de sept ans à partir de la date d'achat. AUCUNE GARANTIE n'est consentie pour les raisons suivantes : la négligence, un usage abusif, anormal ou inapproprié, un accident, l'usure normale, le non-respect des instructions du vendeur, une installation inadéquate (y compris, sans toutefois s'y limiter, le serrage excessif de l'écrou de montage), l'entreposage ou l'entretien, ou bien si le produit entre en contact avec les produits de nettoyage à placer dans le réservoir qui contiennent des produits chimiques forts.

Le texte susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie. Pour obtenir la version complète de la garantie limitée et de la clause de non-garantie, visitez le www.korky.com. Vous pouvez également vous procurer une copie papier en écrivant au service à la clientèle à l'adresse suivante : 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105, États-Unis.

Resumen de la Garantía limitada y de la Exención de garantías.

Lavelle Industries, Inc. ("Vendedor"), garantiza únicamente al comprador original ("Comprador") de la válvula de llenado para inodoro Korky® MaxPERFORMANCE® ("Producto") que el Producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra, bajo utilización y mantenimiento normales durante un periodo de 7 años a partir de la fecha de compra. NO existe GARANTÍA en caso de: negligencia; abuso; uso anormal, uso incorrecto; accidentes; desgaste normal; no seguir las instrucciones del Vendedor; almacenamiento, mantenimiento e instalación (incluidas, entre otras, el ajuste excesivo de la tuerca de montaje) inadecuadas; o exposición del Producto a limpiadores que se colocan en el tanque y que contienen sustancias químicas abrasivas. Le texto susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie.

Esto es solamente un resumen de la Garantía limitada y la Exención de garantías. Una copia completa de la Garantía limitada y la Exención de garantías está disponible en www.korky.com/warranty. Además, existe una copia en papel disponible a pedido mediante el Servicio al cliente en 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

LAVELLE
©2015 Lavelle Industries, Inc.
665 McHenry Street
Burlington, WI 53105
www.korky.com

Need: Bucket
May need: Pencil, Wrench
À utiliser : Seau,
À utiliser, au besoin : Crayon, Clé
Nécessaire: Cubeta
Necesita: Lápiz, Llave de tuercas

Required	May be left over
Nécessaire / Obligatorio	À laisser de côté, au besoin. / Puede sobrar.
Metal clip Attache en métal / Sujetador de metal	Black clip Attache noire / Sujetador negro
Mounting nut Écrou de montage / Tuerca de montaje	Cone washer Rondelle conique / Arandela cónica
Refill Adjuster Dispositif de réglage du remplissage / Ajustador de llenado	Coupling nut Écrou d'accouplement / Tuerca de acoplamiento
Tube Tuyau / Tubo	Tamp proof accessory Écrou d'accouplement / Tuerca de

1. a) Turn off water supply. Fermez l'alimentation en eau. Corte el suministro de agua.	b) Flush to drain water. Actionnez la chasse d'eau. Descargue.	c) Place bucket. Placez le seau. Coloque la cubeta.	d) Disconnect water supply. Coupez l'alimentation en eau. Desconecte el suministro de agua.	e) Remove mounting nut. May need wrench. Retirez l'écrou de montage. Utilisez une clé, au besoin. Retire la tuerca de montaje. Necesita una llave de tuercas.	f) Remove old valve. Retirez la vieille soupape. Retire la válvula antigua.
---	--	---	---	--	---

2. a) 818PRO ONLY Remove old flapper. Install new flapper. Attach chain to flush lever (FL) with minimal slack. Retirez l'ancien clapet. Pour installer le nouveau clapet. Fixez la chaîne du clapet au levier de chasse (FL) de manière à ce qu'elle soit complètement tendue. Retire el tapón antiguo. Instale el tapón nuevo. Fije la cadena del tapón a la palanca de descarga (FL) con juego mínimo.	b) Attach tube. Fixez le tube. Fije el tubo.	c) Turn top of new valve counterclockwise to unlock and pull up to fully extend. unlocked / déverrouillé / abierta Tournez le dessus de la nouvelle soupape dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis tirez-le complètement. Gire la parte superior de la válvula nueva en dirección contraria a las manecillas del reloj y jale para extender completamente.	d) Place valve in tank. Placez la soupape dans le réservoir. Coloque la válvula en el tanque.	e) Press down until corner of black cover and flush valve (FV) line up. FV Enfoncez-la jusqu'à ce que le coin du couvercle noir et la soupape de chasse (FV) soient alignés. Presione hasta la esquina de la cubierta negro y descargue la válvula (FV).
---	--	--	---	---

3. a) Remove valve. Retirez la soupape. Retire la válvula.	b) Twist upper half of valve clockwise to lock (snap). Rib (R) lines up with pegs (P). Keep locked. locked / verrouillé / cerrada LOCK - twist (snap) / Tournez pour le VERROUILLER (l'enclencher) / CIERRE con un giro (a presión) Verrouillez (enclenchez) la soupape en tournant sa partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. Alignez la rainure (R) avec les taquets (P). Garder verrouillé. Gire la mitad superior de la válvula en dirección de las manecillas para cerrar (a presión). La varilla (R) se alinea con las espigas (P). Mantener cerrado.	c) Place locked valve in tank so refill tube has direct path to flush valve. Placez la soupape dans le réservoir de façon à ce que le tube de remplissage ait un passage rectiligne à la soupape de remplissage. Coloque la válvula en el tanque de modo que el tubo de recarga tenga un recorrido directo a la válvula para descarga de inodoro.	d) Verify corner of black cover and flush valve (FV) line up. FV Assurez-vous d'aligner le coin du couvercle noir et la soupape de chasse (FV). Verifique la esquina de la cubierta negro y descargue la válvula (FV).
--	--	---	---

4. a) Install mounting nut. Hand tighten only, beveled side up. Installez l'écrou de montage. Serrez à la main seulement, le côté biseauté vers le haut. Instale la tuerca de montaje. Apriete a mano solamente, el lado biselado debe estar hacia arriba.	b) Confirm critical level (C/L) is 1" above flush valve (FV). Code requirement. 1" min. (2.54 cm) Assurez-vous que le niveau critique (C/L) est de 2,54 cm au-dessus du tube de trop-plein. Exigence conformément au code. Verifique que la marca de nivel crítico (C/L) esté a 2,54 cm por encima descargue la válvula (FV). Requisito del código.	c) Attach tube to flush valve (FV) with metal clip so water flows into flush valve. Trim tube if kink occurs. Fixez le tube à la soupape de chasse (FV) à l'aide d'une attache en métal de sorte que l'eau s'écoule dans la soupape de chasse. Coupez le tube s'il s'entortille. Fije el tubo a la válvula para descarga de inodoro (FV) con el sujetador de metal de modo que el agua fluya hacia la válvula para descarga. Corte el tubo si se produce alguna falla.	d) Caution: Push tube as shown to ensure port is locked in place. Mansfield® Only / Mansfield® uniquement / Solo Mansfield® Kohler® towers only / Tours Kohler® seulement / Únicamente torres Kohler® Attention: Poussez le tube comme indiqué pour assurer le port est verrouillé en place. Atención: Empuje el tubo como se muestra para asegurar que el puerto está bloqueada en su sitio.
--	--	--	---

5. a) Water Supply Lines / Conduites d'alimentation en eau / Líneas de suministro de agua Vinyl/SS Braided / Vinylo ou en acier inoxydable tresses / Conector de vinilo/ss trenzado Flanged Metal / Bride en métal / Tubería de metal con pestañas Flexible Copper / Tuyau flexible en cuivre / Tubería de cobre flexible Metal Spiral / Tuyauterie hélicoïdale en métal / Tubería de metal en espiral + Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes * Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit. Do not use sealant / tape. Hand-tighten only. Parts may be left over. N'appliquez pas de scellant ni de ruban. Serrez à la main seulement. Il est possible qu'il reste des pièces. No utilice sellador o cinta adhesiva. Apriétela sólo con las manos. Pueden sobrar piezas.	b) Turn on water supply. Rétablissez l'alimentation en eau. Abra el suministro de agua.	c) Normal water flow from 3 areas. L'eau provient normalement de trois points. Flujo de agua normal desde 3 áreas.	d) Turn refill adjuster dial (D) counterclockwise to fully closed. D Tournez le cadran de réglage de recharge (D) vers la gauche pour fermer complètement. Gire el cuadrante de ajustador de recarga (D) hacia la izquierda para cerrar completamente.
---	---	--	---

6. a) Locate toilet and setting from chart. All 3.5 gpf & greater toilets have a setting of 3. If the toilet isn't listed, please proceed to alternative instructions below.

All 3.5 & more gpf toilets			3
Brand	Model #	Setting	
American Standard®			
Antiquity®	2038	2	
Baby DeVoro®	4110	1	
Cadet®	2099, 2100, 4029, 4078, 4083, 4114, 4650, 4029, 4078, 4083, 4114, 4650	3	
Cadet®	4110, 4112, 4650	2	
Cadet® 3	4007, 4019, 4021, 4027	4	
Cadet Prestige®	4053	2	
Calais®	4071	2	
Champion® 4	4077, 4266, 4272, 4281	3	
Clarion®	4054	2	
Cotillion®	4125	2	
Deco®	4126	1	
Ellisse®	4075	2	
Evolution 2 (1.6 gpf)	4061	3	
Evolution 2 FloWise® (1.28 gpf)	4061	1	
FloWise® Dual Flush	4035	Closed	
Heritage®	2031, 2071, 4074	2	
Iris®	4206	2	
Lexington®	2037	1	
Lexington®	2006, 2007	2	
Optum VorMax®	4370A	1	
Pallas®	2063	2	
Plaza®	2063	2	
Plebe®	4093	2	
Reminiscence®	4111	2	
Retrospect®	4393	1	
Revenna®	4096	1	
Savona®	2095, 2097	2	
Sonoma®	4392	1	
Standard Collection®	4396	1	
Town Square®	4707	1	
Williamsburg®	2038	1	
AquaSource®			
AquaSource #104	104	1	
AquaSource #400	400	5	
AquaSource #AT1102-00	AT1102-00	2	
AquaSource #AT1201	AT1201	2	
AquaSource #AT1203-00	AT1203-00	2	
Briggs®			
Abingdon®	4440	1	
Aegis Vacuity®	4404	2	
Altima®	4438	1	
Altima®/Altima 2®	4430	1	
Classic Vacuity®	4400	2	
Hathaway®	4460	2	
Kingsley®	6080, 6085	1	
Crane®			
Atlanta-Atlas®	31742	3	
Baby Bowl®	3227	1	
Kingston®	3581	1	
Delta®			
Prelude®	RP71179WH	1	

Brand	Model #	Setting	
Eljer®			
Belmont®	4061	1	
Diplomat®	4007, 4019, 4021	4	
Endicott®	141-5400	1	
Somerville® Dual Flush	4339	7	
Stratus®	4007, 4019, 4021	4	
Titan® 4	4272	4	
Ferguson®			
Pro Flo®	PF6112	1	
Gerber®			
Avalanche®	28-890, HE-28-890	3	
Maxwell®	28-490, 28-492, 28-494, 28-495, 28-990, 28-994, 28-995	3	
Viper®	28-590, 28-592, 28-594, 28-595	3	
Jacuzzi®			
Era®	BK37959	5	
Espree®	EZ36959	2	
Perfecta®	EZ33959	4	
Perfecta®	GU04959	5	
Prestige®	GV80	5	
Kohler®			
Alouette®	K-4601	1	
Archer®	K-3639, K-4431, K-4493	7	
Bancroft®	K-4633	7	
Barlow®	K-4524	3	
Barrington®	K-4520	3	
Briar Rose®	K-14241	1	
Calabria®	K-14241	1	
Cavata®	K-4835	7	
Cimarron®	K-3489, K-3802, K-4418, K-4421, K-4634, K-11889	7	
Couture®	K-4591	1	
Couture®	K-4605	2	
Devonshire®	K-3488	1	
Devonshire®	K-4619	2	
Devonshire®	K-4438, K-4446, K-4708	7	
English Trellis®	K-14178, K-14179	1	
Epernay®	K-14178, K-14179	1	
Fleur®	K-4586	3	
Fleur Lite®	K-4606	Closed	
Folio®	K-4447	3	
Gabrielle®	K-3322	2	
Gabrielle®	K-3513, K-3608	7	
Garland Lite®	K-14250, K-14252	1	
Highline®	K-4620	2	
Highline®	K-4524, K-4620	3	
Highline®	K-4467, K-4468, K-4841	7	
Highline Classic®	K-4632	7	
Iron Works®	K-4401	1	
Kathryn®	K-4403	1	
Kathryn®	K-3324	2	
Kelston®	K-4469, K-4474	7	

Brand	Model #	Setting	
Kohler®			
Laureate®	K-14291	Closed	
Leighton®	K-4628	2	
Loon Lite®	K-14212	Closed	
Memoirs®	K-4454, K-4464	2	
Memoirs®	K-3451, K-3453, K-3812, K-3813, K-4433, K-4434, K-4473, K-4473-U, K-4485, K-4491, K-4491-U, K-4492, K-4492-U, K-10493, K-10494	7	
Northline®	K-4520	3	
Peonies & Ivy®	K-14215	1	
Peonies & Ivy®	K-14241	1	
Pheasant®	K-14241	1	
Pinoir®	K-4609	2	
Portrait®	K-3357	2	
Portrait®	K-4590, K-4607	1	
Portrait®	K-3506	7	
Prairie Flowers®	K-14290-WF	Closed	
Revival®	K-4445	1	
San Martine®	K-3435	Closed	
Santa Rosa®	K-3323, K-3803, K-11899	1	
Santa Rosa®	K-3810, K-10491	7	
Serif®	K-4608	2	
Tresham®	K-4899	7	
Trylon®	K-4524	3	
Wellington Lite®	K-4646	Closed	
Wellworth®	K-4512, K-4597	2	
Wellworth®	K-4436, K-4437, K-4467, K-4468, K-4632, K-4841	7	
Wellworth®	K-4519, K-4520, K-4524, K-4620, K-4621	3	
Mancesa®			
Prato®	02625-100	1	
Mansfield®			
Alto®	160, 165, 170, 175, 180, 190	3	
Barrett®	106	4	
Maverick®	1012	3	
Maverick®	112	6	
Pro-Fit 1®	013010017	3	
Pro-Fit 2®	013510017	3	
Pro-Fit 3®	013710017	3	
Summit 3®	386	6	
Waverly®	3195	2	
Niagara®			
Stealth®	N7714	Closed	
Penguin®			
Penguin #509	509	3	
Penguin #524	524	3	
Seasons®			
Seasons 1.28 gpf	TL-7600HC-HET	4	
Seasons 1.6 gpf	T-4200-W	4	

Brand	Model #	Setting	
Sterling®			
Cordova®	404520	Closed	
Karsten®	402022, 402023	1	
Riverton®	404552, 404552-U	1	
Stinson®	402071, 402091	1	
Windham®	404514, 404515, 404544, 404555	1	
Toto®			
Aquia®	412M, 413M, 654F	1	
Aquia II®	416M	1	
Aquia III®	464M	1	
Bristol®	MS866114	5	
Carlyle®	MS874SG	5	
Carlyle II®	MS614CEF	6	
Carolina®	MS884114	5	
Carolina II®	MS644114CEF	6	
Carrollton®	774S	5	
Carusoe®	706	Closed	
Clayton®	784S	5	
Commercial®	701, 703, 706	Closed	
Dalton®	733	Closed	
Dartmouth®	753S, 753E	5	
Dorian®	MS914114	5	
Drake®	743S, 743E	5	
Drake II®	454E	5	
Eco Clayton®	784E	5	
Eco Guinevere®	MS974224CEF	5	
Eco Lloyd®	MS934214EF	5	
Eco Nexus®	794E	5	
Eco Soiree®	MS964214CEFG	6	
Eco Supreme®	MS863114E, MS864114E	5	
Eco UltraMax®	MS853113E, MS854114E	5	
Eco Whitney®	754E	5	
Guinevere®	MS974224CFG	5	
Lloyd®	MS934304SF	5	
Mercez®	755S	5	
Nexus®	794S	5	
Pacifica®	804S, MS904114	5	
Plymouth®	MS924154F	5	
Promenade®	723	Closed	
Promenade®	423S, 424S, 423E, 424E	5	
Prominence®	MS894114	5	
Soiree®	MS964214CFG	5	
Supreme®	MS863114, MS864114	5	
Supreme II®	MS634114CEF	6	
Ultimate®	MS853114, MS854114	5	
UltraMax®	MS853113S, MS854114S	5	
UltraMax II®	MS604114CEF	6	
Vespin®	707S	5	
Vespin II®	454E	5	
Whitney®	754S	5	
Willingham®	MS924154F	5	
Vortens®			
Forza®	3469-V	3	
Hurricane®	3473-V	3	
Wolverine Brass®			
Finale®	3950	4	

Déterminez le modèle et le réglage de la toilette à l'aide du tableau. Toutes les toilettes dont le débit est de 13,25 L par chasse ou plus ont un réglage de 3. Si votre toilette n'est pas inscrite sur la liste, veuillez passer aux autres instructions ci-dessous.

Ubique el inodoro y la configuración en la tabla. Todos los inodoros de 13,25 litros por descarga y más tienen una configuración de 3. Si el inodoro no se encuentra en la lista, siga las instrucciones alternativas a continuación.

7. a)



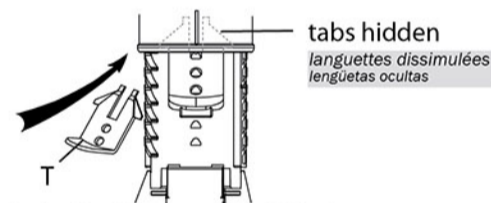
1	12%
2	20%
3	22.5%
4	25%
5	30%
6	32.5%
7	35%
8	37.5%

Locate adjuster key setting from 6a and place on ledge (L) as shown. Adjust amount of refill water by turning adjuster dial (D) clockwise until it contacts adjuster key.

Vérifiez la configuration de la clé de réglage à l'étape 6a et placez-la sur le rebord (L) tel qu'il est illustré. Réglez le débit de remplissage en tournant le cadran de réglage (D) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la clé de réglage.

Ubique la configuración de la llave del regulador en 6a y coloque en el borde (L) como se muestra. Ajuste la cantidad de agua de llenado girando el selector del ajustador (D) en dirección de las manecillas del reloj hasta que toque la llave del ajustador.

Optional:



After valve is locked (see step 3b), insert tamper proof accessory (T) to prevent tenant/guest tampering.

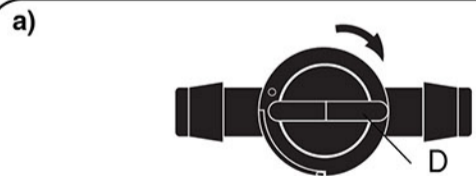
Facultatif : Une fois la soupape de remplissage verrouillée (consultez l'étape 3b), insérez l'accessoire inviolable (T) afin de prévenir les manipulations non autorisées.

Opcional: Después de bloquear la válvula (consulte el paso 3b), coloque el accesorio a prueba de forcejeos (T) para evitar la manipulación de un inquilino/invitado.

Alternative Refill Adjustment Instructions (For toilets not listed above)

Autres instructions pour le réglage du remplissage (Pour les toilettes qui ne sont pas inscrites ci-dessus)

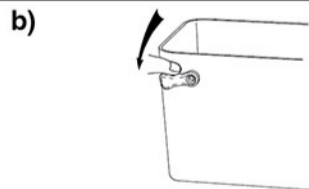
Instrucciones de ajuste de llenado alternativo (Para inodoros que no se mencionaron anteriormente)



Turn refill adjuster dial (D) clockwise to open.

Assurez-vous que le cadran du dispositif de réglage du remplissage (D) est en position ouverte et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

Confirme que el selector de llenado esté completamente abierto girándolo en dirección contraria a las manecillas del reloj.



Flush. Wait 2 minutes for bowl water to settle.

Actionnez la chasse d'eau. Patientez deux minutes le temps que le mouvement de l'eau dans la cuvette cesse.

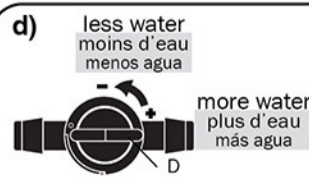
Descargue el inodoro. Espere 2 minutos para que el agua de la taza se estacione.



Mark water level in bowl with pencil.

Marquez le niveau de l'eau dans la cuvette à l'aide d'un crayon.

Con un lápiz, dibuje una línea en la parte superior del nivel de agua en la taza.



Flush Toilet

1) If bowl water level reaches pencil mark before tank is finished filling, turn dial counterclockwise to reduce flow.

2) If bowl water level is below pencil mark once tank is done filling, turn dial clockwise to increase flow.

Actionnez la chasse d'eau.

1) Si el nivel d'eau atteint la marque avant la fin du remplissage, tournez le cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le débit.

2) Si el nivel d'eau n'a pas atteint la marque une fois le remplissage terminé, tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit.

Descargue el inodoro.

1) Si el nivel del agua en la taza llega a la marca de lápiz antes de que se llene el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección contraria a las manecillas del reloj para reducir el flujo.

2) Si el nivel del agua en la taza no llega a la marca de lápiz una vez llenado el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección de las manecillas del reloj para aumentar el flujo.

Repeat step d until bowl water level reaches pencil mark at the same time tank finishes filling.

Répétez l'étape d jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne la marque une fois le remplissage terminé.

Repita el paso d hasta que el nivel del agua de la taza alcance la marca de lápiz en el mismo momento en que el tanque termine de llenarse.